



# ALLIANCE DES VILLES DES GRANDS LACS ET DU SAINT-LAURENT RAPPORT ANNUEL 2010-2011



**Les villes** continuent de tracer la voie vers la protection et la restauration des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent. En effet, par l'entremise de l'Alliance des villes des Grands Lacs et du Saint-Laurent, elles se sont attaquées à bon nombre d'enjeux importants au cours de la dernière année, notamment la carpe asiatique, le transport de déchets radioactifs par voie des Grands Lacs et du fleuve, la gestion des eaux de ruissellement et la menace réelle des déversements de pétrole et de matières dangereuses dans notre précieuse ressource et à sa proximité. L'Alliance des villes a aussi lancé le programme Villes VERDD visant à aider les villes à s'axer davantage sur la durabilité.



Plus que jamais, notre organisation prend sa place, est hautement respectée et est considérée comme un acteur binational majeur dans la promotion et la restauration des Grands Lacs et du Saint-Laurent. Je suis très fier d'avoir assuré la présidence de l'Alliance des villes des Grands Lacs et du Saint-Laurent au cours de la dernière année, particulièrement à la lumière du fait que l'organisme a, au fil de l'année, élargi son effectif et ses activités pour mieux desservir nos membres québécois répartis le long des rives du Saint-Laurent. Je continue d'être impressionné par le fait que les collectivités membres de l'organisme, représentant plus de 14 millions de personnes, travaillent de concert pour favoriser la santé et la vitalité des Grands Lacs et du Saint-Laurent.

Denis Lapointe, maire de Salaberry-de-Valleyfield  
Président, Alliance des villes des Grands Lacs et du Saint-Laurent, 2010-2011

## LES VOIX DES MAIRES

### *Exploitation des gaz de schiste dans les environs du bassin*

L'industrie du gaz de schiste a connu une croissance notable dans le bassin des Grands Lacs et du Saint-Laurent au cours des dernières années, particulièrement au Québec. L'Alliance des villes surveille de près cette problématique, car l'exploitation des gaz de schiste apporte des répercussions environnementales et juridiques dans la région. Dans le cadre de l'enquête et des audiences publiques du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement du Québec, l'Alliance des villes a officiellement exprimé ses commentaires, demandant une gestion efficace et responsable de l'industrie du gaz de schiste en vue de protéger l'environnement et les citoyens et de respecter le rôle et l'autorité des municipalités. Au cours de l'année qui vient, l'Alliance des villes surveillera l'évaluation environnementale stratégique de l'exploitation des gaz de schiste du Québec, envisagera la création d'un fonds d'indemnisation au profit des municipalités québécoises et favorisera la mise en œuvre d'un groupe consultatif permanent composé de partenaires municipaux. L'Alliance des villes surveillera également l'industrie des gaz de schiste dans d'autres secteurs du bassin des Grands Lacs et du Saint-Laurent, ainsi que son impact sur les lacs, le fleuve et les municipalités. [http://www.glslcities.org/fr/la\\_voix\\_des\\_maires/gaz\\_de\\_schiste.cfm](http://www.glslcities.org/fr/la_voix_des_maires/gaz_de_schiste.cfm)

### *Opposition au transport de déchets radioactifs*

En 2010, l'Alliance des villes a soulevé ses préoccupations en ce qui a trait au transport, à destination de la Suède, à des fins de traitement, par voie des Grands Lacs et du Saint-Laurent, de seize générateurs de vapeur nucléaires déclassés contenant des déchets radioactifs. Les principaux points préoccupants étaient, pour l'Alliance, le manque de consultation auprès des gouvernements locaux et du grand public, l'établissement de précédents que causerait potentiellement cet envoi et le fait que l'envoi dépassait la limite internationale de matières radioactives acceptable pour le transport sur un seul navire. L'Alliance des villes a présenté ses préoccupations à la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN) et a témoigné devant le Comité permanent des ressources naturelles de la Chambre des communes. La CCSN a autorisé l'envoi, mais Bruce Power l'a depuis reporté. Le point de mire s'est maintenant tourné vers les approbations additionnelles requises auprès des États-Unis et des pays européens. [www.glslcities.org/voice-of-mayors/Nuclear.cfm](http://www.glslcities.org/voice-of-mayors/Nuclear.cfm)

### *Préoccupations liées aux déversements dans le bassin*

Suite au déversement pétrolier dans le golfe du Mexique en 2010, les maires de l'Alliance des villes ont évoqué leur inquiétude à l'égard du fait qu'un événement semblable puisse survenir dans les Grands Lacs ou le fleuve Saint-Laurent. Les maires ont écrit au ministre canadien des Pêches et des Océans et à l'*U.S. Secretary of Homeland Security* pour demander une rencontre en vue de discuter des mesures d'intervention en place si une telle catastrophe devait survenir. Le personnel de l'Alliance des villes a par la suite rencontré les agences fédérales pour arriver à mieux comprendre le fonctionnement des processus de prévention, de préparation, d'intervention et de restauration. Ce sujet sera abordé dans une plus vaste mesure dans le cadre de l'assemblée annuelle 2011. [www.glslcities.org/voice-of-mayors/spills.cfm](http://www.glslcities.org/voice-of-mayors/spills.cfm)



Alliance des villes des Grands Lacs  
et du Saint-Laurent  
20 North Wacker Drive, Suite 2700  
Chicago, Illinois 60606  
Téléphone: (312) 201-4516  
Télécopieur : (312) 407-0038  
[www.glslcities.org](http://www.glslcities.org)

# INITIATIVES



L'Alliance des villes a lancé le programme *Villes VERRD* (Villes en route vers un développement durable) dans le cadre de son assemblée annuelle 2010 à Milwaukee. Dans le cadre du programme, l'Alliance des villes établit une approche intégrale par l'entremise de perspectives de formation et de financement, de réseaux d'échange de pratiques exemplaires et d'expertise d'un comité consultatif municipal afin de favoriser le développement durable des villes et de protéger les ressources du bassin des Grands Lacs et du Saint-Laurent. Le point de mire initial du programme, auquel se sont inscrites plus de vingt municipalités, est l'amélioration de la gestion des eaux de ruissellement. L'Alliance des villes a joué un rôle charnière quant à l'obtention d'environ 200 000 \$ affectés à des projets pilotes au sujet de divers enjeux liés aux eaux de ruissellement dans diverses villes membres. En outre, l'Alliance des villes a présenté à ses membres des séminaires de formation sur Web portant sur des sujets comme les surfaces urbaines et l'analyse de rentabilisation des infrastructures vertes et a également interrogé ses membres et préparé un rapport complet sur la gestion des eaux de ruissellement à l'échelle municipale. Le rapport formule des recommandations pour des améliorations dans la région et pour combler les écarts critiques en ce qui a trait à la planification et à la mise en œuvre des projets. <http://www.glslcities.org/fr/initiatives/greencities.cfm>

## **Cadre de conservation des eaux**

Le *Cadre de conservation des eaux de l'Alliance des villes* est un programme à participation volontaire par l'entremise duquel les gouvernements locaux s'engagent envers une réduction, d'ici 2015, de 15 pour cent de l'utilisation de l'eau par rapport au niveau de l'an 2000. Dans le cadre de l'assemblée annuelle 2010, nos membres ont appris que près de la moitié des 33 villes participantes avaient ensemble réalisé une réduction de 13 pour cent de l'utilisation de l'eau, sous les niveaux de l'an 2000, conservant par le fait même un total de 329 milliards de litres (87 milliards de gallons) d'eau. De plus, la ville de Thunder Bay et la municipalité de Cobourg ont toutes deux été reconnues pour leur sens de l'innovation et leurs avancées en matière de conservation des eaux. Tout au long de l'année, l'Alliance des villes a formé des partenariats avec l'*Alliance for Water Efficiency* et le projet POLIS pour proposer à ses membres des perspectives de formation axée sur la conservation des eaux. <http://www.glslcities.org/fr/initiatives/water-conservation.cfm>

---

## REPRÉSENTATION DES VILLES

### **L'Alliance des villes participe aux Great Lakes Days**

Le maire George Heartwell de Grand Rapids et le directeur exécutif de l'Alliance des villes David Ullrich ont assisté aux *Great Lakes Days* à Washington, D.C., au début 2011, afin d'esquisser, pour les membres du Congrès et leur personnel, les préoccupations des villes des Grands Lacs. Dans le cadre de réunions avec des représentants du personnel des sénateurs Levin et Stabenow, le représentant Quigley, le *White House Council on Environmental Quality*, l'*Army Corps of Engineers* et le *Department of Transportation*, le maire Heartwell et monsieur Ullrich se sont penchés sur la question des espèces envahissantes, le transport de déchets radioactifs par la Bruce Power et l'importance de poursuivre le financement de l'initiative de restauration des Grands Lacs.

### **Collaboration permanente avec le gouvernement de l'Ontario**

L'Alliance des villes continue de travailler étroitement auprès du gouvernement de l'Ontario dans le cadre du mémoire de coopération de l'Accord Canada-Ontario. Au cours de la dernière année, l'Alliance des villes s'est penchée sur trois projets permanents aux côtés du gouvernement ontarien : la surveillance des débordements d'égout combiné et l'optimisation des usines de traitement des eaux usées, l'étude économique de la valeur des Grands Lacs et du Saint-Laurent et des études portant sur les eaux de ruissellement. [www.glslcities.org/representing-cities/coa-moc.cfm](http://www.glslcities.org/representing-cities/coa-moc.cfm)

### **L'Alliance des villes présente la Journée de réflexion sur le Saint-Laurent**

C'est à Montréal que l'Alliance des villes et Stratégies Saint-Laurent ont présenté la première Journée de réflexion sur le Saint-Laurent, le 15 avril 2011. Cette journée était en fait le premier rassemblement officiel au Québec, axé uniquement sur le fleuve Saint-Laurent, où se sont rencontrés des partenaires fédéral, provincial, municipal et local. En plus de se prêter à la discussion au sujet de l'état actuel du fleuve, la journée s'est avérée une excellente occasion de rehausser la collaboration entre tous les intervenants en vue de sa protection, de sa restauration et de son développement. L'Alliance des villes se réjouit de voir foisonner ses partenariats de travail avec le gouvernement fédéral, le gouvernement du Québec, les municipalités et les partenaires locaux le long des rives du fleuve Saint-Laurent.

# EFFECTIF ET ÉVÉNEMENTS

## Assemblée annuelle 2010

Du 16 au 18 juin 2010, l'assemblée annuelle et congrès 2010 de l'Alliance des villes des Grands Lacs et du Saint-Laurent, « Verdir notre frontière bleue », présentée par le maire Tom Barrett, a rassemblé à Milwaukee, au Wisconsin, maires, intervenants, entreprises locales et experts-conseils en matière hydrique. Les membres de l'Alliance des villes ont approuvé 17 résolutions pendant l'assemblée des membres, donnant notamment leur appui aux plans visant l'intégration régionale des bassins hydriques, au besoin pour une « vision » dans la région des Grands Lacs et du Saint-Laurent et à des efforts en vue de tenir les espèces envahissantes hors de nos cours d'eau. Les membres ont de plus voté pour le lancement du programme *Green CiTTS/Villes VERDD* (Villes en route vers un développement durable). Le lauréat du prix *Wege Small Cities Sustainability Best Practices Award* en 2010 a été la ville de Bayfield, au Wisconsin, pour sa campagne *Clean It Green It* visant à favoriser l'engagement envers l'environnement chez ses citoyens.

[www.glslcities.org/annual-meetings/2010.cfm](http://www.glslcities.org/annual-meetings/2010.cfm).

## Sommet des maires du lac Michigan

C'est en mars dernier que le fondateur américain de l'Alliance des villes et maire de Chicago Richard M. Daley a accueilli le sommet des maires du lac Michigan au *John G. Shedd Aquarium*. Cette réunion régionale a rassemblé douze maires et leurs représentants de la région du lac Michigan, y compris le maire Daley. Parmi les sujets abordés dans le cadre de la réunion, mentionnons la carpe asiatique et l'étude en cours du système navigable de Chicago, les approches adoptées par la ville de Milwaukee en matière de gestion des eaux de ruissellement et les avantages de la restauration de la plage dans le secteur North Beach de Racine. De plus, David Naftzger, directeur administratif du *Council of Great Lakes Governors*, Cameron Davis, expert-conseil sur les Grands Lacs de l'administrateur de l'EPA des États-Unis et Ellen Alberding, présidente de la *Joyce Foundation*, se sont adressés aux maires.



## Réunion semestrielle du conseil d'administration

Le maire Régis Labeaume a accueilli dans la superbe ville de Québec, le 10 décembre 2010, la réunion semestrielle du conseil d'administration de l'Alliance des villes. Se sont joints au maire Labeaume la mairesse Ellen Anderson de la municipalité de Blue Mountains, le maire Richard M. Daley de Chicago, le maire Alan DeSousa de l'arrondissement Saint-Laurent de Montréal, le maire John Dickert de Racine, le maire George Heartwell de Grand Rapids et le maire Brian McMullan de St. Catharines. Ont également été présents des représentants de l'ancien maire Robert Duffy de Rochester, du maire Eddie Francis de Windsor et de l'ancien maire Dave Ross de Superior. Dans le cadre de la réunion, le conseil s'est penché sur un certain nombre d'enjeux-clés, dont la demande pour un sommet entre le gouvernement du Québec et la collectivité du Saint-Laurent, les préoccupations liées aux menaces environnementales nées du processus d'exploitation du gaz de schiste et aux coûts imposés aux villes, particulièrement au Québec, l'appui à l'Alliance verte, un programme visant à favoriser des activités maritimes plus conviviales pour l'environnement et l'approbation d'une résolution qui favorise le développement de l'énergie renouvelable dans la région (la résolution a été présentée aux membres et ensuite adoptée). De plus, le conseil a reconnu le maire Daley pour la vision et le leadership dont il a fait preuve en créant l'Alliance des villes en 2003 et à titre de défenseur de la protection et de la restauration des Grands Lacs et du Saint-Laurent. Enfin, le conseil a choisi la Communauté métropolitaine de Québec à titre de ville d'accueil de l'assemblée annuelle des membres et congrès de l'Alliance des villes en 2012.

### Croissance de l'effectif

Depuis l'assemblée générale 2010, l'Alliance des villes a accueilli onze nouveaux membres et compte maintenant un total de 81 villes membres représentant plus de 14 millions de citoyens du bassin des Grands Lacs et du Saint-Laurent !

[www.glslcities.org/member-cities.cfm](http://www.glslcities.org/member-cities.cfm)

### Parmi les nouveaux membres :

Comté d'Essex ON  
Leamington, ON  
Longueuil, QC  
Mackinaw City, MI  
Michigan City, IN  
Mississauga, ON

Niagara Falls, NY  
Port Hope, ON  
Sheboygan, WI  
South Haven, MI  
Varenes, QC

***L'Alliance des villes remercie chacun de ses membres et de ses bailleurs de fonds pour leur appui et exprime sa reconnaissance particulière à l'égard de la Joyce Foundation qui a joué un rôle essentiel au succès de l'Alliance depuis ses tout débuts.***